



## La lutte pour le Canada ✂ The Fight for Canada

### La commémoration du bicentenaire

#### La commémoration de la guerre

Juin 2012 marquera le 200<sup>e</sup> anniversaire de la guerre de 1812, une étape importante vers le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération du Canada qui aura lieu en 2017.

Cette commémoration est un des nombreux événements qui rassemblent les Canadiens et continuera à nous unir dans les années à venir.

Le gouvernement du Canada reconnaît la guerre de 1812 comme un moment déterminant dans l'histoire de notre nation et a de grands projets pour commémorer cet événement d'importance nationale et internationale. Le 200<sup>e</sup> anniversaire de la guerre de 1812 est une occasion sans précédent pour tous les Canadiens d'être fiers de nos traditions et notre histoire commune.

En comptant sur l'appui de ces partenaires, le gouvernement du Canada cherchera à accroître les connaissances des Canadiens relativement à la guerre de 1812, en tant qu'événement clé ayant assuré l'existence de notre pays et façonné notre identité canadienne.

### The Bicentennial Commemorations

#### The Commemoration of the War

June 2012 marked the beginning of the 200<sup>th</sup> Anniversary of the War of 1812, an important milestone in the lead-up to the 150<sup>th</sup> anniversary of Canada's Confederation in 2017.

This commemoration is just one of the many events that are bringing Canadians together and will continue to link us in the years to come.

The Government of Canada recognizes the War of 1812 as a defining moment in the history of our nation and has big plans to commemorate this event of national and international significance. The 200<sup>th</sup> anniversary of the War of 1812 is an unprecedented opportunity for all Canadians to take pride in our traditions, and our shared history.

Together, the Government of Canada will strive to increase Canadians' knowledge of the War of 1812, an event that was key to ensuring our country's existence and shaping our identity as Canadians.

### Médaille et bannière commémoratives de la guerre de 1812

Le gouvernement du Canada poursuit la tradition de commémorer les contributions des Autochtones pendant la guerre de 1812. À la fin de la guerre de 1812, des bannières militaires et des médailles avaient été présentées aux groupes autochtones qui s'étaient battus aux côtés des troupes britanniques. Les bannières étaient remises par l'armée britannique et les médailles, connues sous le nom de « médailles indiennes de la paix du roi George III pour la guerre de 1812 », par le gouvernement comme geste symbolique de gratitude et de reconnaissance envers les alliés autochtones de la Couronne. Afin de rehausser la reconnaissance des efforts des Autochtones, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada a créé des médailles commémoratives de la guerre de 1812 inspirées du design des médailles originales. Ces médailles commémoratives seront remises aux 45 collectivités métisses et des Premières Nations dont l'histoire est liée à la guerre de 1812. Cette cérémonie de reconnaissance nationale aura lieu le 25 octobre 2012, à Rideau Hall.

Image type de la médaille commémorative.

### War of 1812 Commemorative Medal and Banner

The Government of Canada is drawing on tradition to commemorate the contributions of Aboriginal people in the War of 1812. At the end of the war, military banners and medals were presented to Aboriginal groups who had fought alongside British forces. The banners were awarded by the British Army and the medals, known as the King George III War of 1812 Indian Peace Medals, were issued by the government as symbolic acts of gratitude and recognition to the Crown's Aboriginal allies. In order to strengthen the recognition of Aboriginal efforts, Aboriginal Affairs and Northern Development Canada has developed commemorative War of 1812 medals based on the original medal design. These commemorative medals will be presented to 45 First Nation and Métis communities with a heritage linked to the War of 1812. This National Recognition Ceremony takes place on October 25<sup>th</sup>, 2012, at Rideau Hall.

Sample Images of Commemorative Medal.

